



**ROZHODNUTIE SPRÁVNEJ RADY  
PREKLADATEĽSKÉHO STREDISKA PRE ORGÁNY EURÓPSKEJ ÚNIE  
KTORÝM SA SCHVAĽUJE OPRAVNÝ ROZPOČET Č. 1/2022 – CT/CA-030/2021/01SK**

SPRÁVNA RADA PREKLADATEĽSKÉHO STREDISKA PRE ORGÁNY EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2965/94 z 28. novembra 1994 o zriadení Prekladateľského strediska pre inštitúcie Európskej únie (ďalej len „prekladateľské stredisko“) naposledy zmenené nariadením Rady (ES) č. 1645/2003 z 18. júna 2003,

so zreteľom na nariadenie o rozpočtových pravidlách z 22. septembra 2019, ktoré sa vzťahuje na Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie (ref.: CT/CA-028/2019SK),

keďže:

- (1) Každá zmena v rozpočte prekladateľského strediska je predmetom opravného rozpočtu, ktorý sa schvaľuje rovnakým postupom ako pôvodný rozpočet prekladateľského strediska,
- (2) Správna rada má schváliť opravné rozpočty na základe návrhov predložených riaditeľom,

SCHVÁLILA:

**Článok 1**

Opravný rozpočet č. 1/2022 sa týmto schvaľuje v znení uvedenom v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

**Článok 2**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 22. septembra 2022.

Za správnu radu

*(elektronický podpis)*

Christos Ellinides  
predseda

Príloha: Opravný rozpočet č. 1/2022



# OPRAVNÝ ROZPOČET Č. 1/2022

CT/CA-030/2021/01sk

## *OBSAH*

### I. ÚVOD

A. VŠEOBECNÝ ÚVOD

B. PRÍJMY

C. VÝDAVKY

### II. VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV – ZHRNUTIE

### III. VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV – PODROBNÉ ÚDAJE

PRÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÝCH MIEST

## I. ÚVOD

### A. VŠEOBECNÝ ÚVOD

Prekladateľské stredisko vypracovalo tento opravný rozpočet č. 1/2020 v súlade s článkom 34 svojho nariadenia o rozpočtových pravidlách z 22. septembra 2019. Do tohto rozpočtu sa zahrnuli aktualizované odhady prijaté od zákazníkov a výsledok preskúmania všetkých položiek vo výdavkovej časti rozpočtu prekladateľského strediska.

V záujme poskytnutia aktuálnych informácií o pridelení rozpočtových prostriedkov boli do rozpočtu zapísané všetky doterajšie prevody vykonané v priebehu roku 2022. Tieto prevody sú uvedené v stĺpci „Opravný rozpočet č. 1/2022“ v oddiele III „Výkaz príjmov a výdavkov – podrobné údaje“.

Všetky sumy v tomto dokumente sú uvedené v eurách.

### B. PRÍJMY

V dôsledku aktualizovaných odhadov prijatých od zákazníkov na rok 2022 sú do výkazu príjmov zahrnuté ďalej uvedené zmeny.

- Aktualizované odhady prijaté od zákazníkov ukazujú zníženie rozpočtových prostriedkov o 0,4 mil. EUR v hlave 1 (Platby od agentúr, úradov, inštitúcií a orgánov, ktoré zahŕňajú ochranné známky EÚ). Ako zvyčajne, v prípade odhadov niekoľkých klientov existujú výrazné výkyvy.
- Odhady najväčšieho zákazníka prekladateľského strediska, úradu EUIPO (Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo) sú v prípade ochranných známok EÚ (položka 1006) naďalej stabilné vo výške 8,3 mil. EUR (197 221 strán). V prípade všetkých ostatných prekladateľských služieb poskytovaných úradu EUIPO (položka 1005) sa rozpočet znížil a dosiahol 5,2 mil. EUR (t. j. - 5,4 %).
- Niekoľko zákazníkov znížilo svoje odhady, čo viedlo k celkovému poklesu predpokladaných príjmov o 2,7 mil. EUR. Každý z ďalej uvedených štyroch zákazníkov znížil svoje odhady o viac ako 100 000 EUR: REA (Európska výkonná agentúra pre výskum) o 89 % (-1,7 mil. EUR), BEREC (Agentúra na podporu orgánu BEREC) o 71,1 % (-108 300 EUR), SRB (Jednotná rada pre riešenie krízových situácií) o 18,6 % (-275 100 EUR) a EPPO (Európska prokuratúra) o 13,0 % (-529 400 EUR).
- Niekoľko zákazníkov tiež zvýšilo svoje odhady, čo viedlo k celkovému nárastu predpokladaných príjmov o 2,6 mil. EUR. Každý z ďalej uvedených siedmich zákazníkov zvýšil svoje odhady o viac ako 100 000 EUR: ETF (Európska nadácia pre odborné vzdelávanie) o 190,2 % (118 700 EUR), Eurojust (Agentúra Európskej únie pre justičnú spoluprácu v trestných veciach) o 65,8 % (835 400 EUR), EUSPA (Agentúra Európskej únie pre vesmírny program) o 731,4 % (200 400 EUR), EUAA (Agentúra Európskej únie pre azyl) o 23,7 % (687 600 EUR), EIOPA (Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov) o 35,8 % (101 500 EUR), eu-LISA (Agentúra Európskej únie na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti) o 9,8 % (119 700 EUR) a európsky ombudsman o 126,1 % (129 100 EUR).
- Odhad uvedený v hlave 3 (Medziinštitucionálna spolupráca) sa znížil o 3 600 EUR v dôsledku zníženia príjmov za správu medziinštitucionálnej terminologickej databázy EÚ (InterAktívna Terminológia pre Európu) IATE.
- Odhad uvedený v položke „Ostatné príjmy“ v hlave 4 sa zvýšil o 42 400 EUR. Je to spôsobené znížením odhadu výšky splatných bankových úrokov (položka 4000) a zvýšením odhadu súm v položke „Rôzne náhrady“.

- Výsledok rozpočtového hospodárenia, konkrétne 1,1 mil. EUR, ktorý sa má preniesť z roku 2021, bol zapísaný ako príjem za rok 2022 v položke „Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka“ (položka 5000).
- Podľa revidovaných odhadov zákazníkov nie je potrebné prevádzať žiadne prostriedky z „Rezervy na zachovanie stability cien“ (položka 5015) a nie je potrebné použiť „Rezervu na mimoriadne investície (položka 5010)“. V dôsledku toho v kapitole 32 nie sú uvedené žiadne odhady výdavkov na program eCdT.

Celkové odhadované príjmy za rok 2022 dosahujú 49,8 mil. EUR a sú rozdelené takto:

Hlava	Príjmy (EUR)
1. Agentúry, úrady a orgány	47 747 500
3. Medziinštitucionálna spolupráca (európske inštitúcie)	659 500
4. Iné príjmy	314 800
5. Prebytok prenesený z predchádzajúceho roku a prevody rezerv z predchádzajúcich rokov	1 118 155
6. Náhrady	p. m.

V ďalej uvedenej tabuľke je odhad príjmov za poskytovanie jazykových služieb v roku 2022. Tabuľka uvádza odhady poskytnuté zákazníkmi na rok 2022.

	Opravný rozpočet č. 1/2022	Rozpočet na rok 2022	Porovnanie
Odhad celkového počtu strán ochranných známk Európskej únie	197 221	197 221	0,0 %
Odhad celkového počtu strán dokumentov	409 035	414 394	-1,3 %
<i>Celkový počet strán</i>	<i>606 256</i>	<i>611 615</i>	<i>-0,9 %</i>
Odhad celkového počtu zoznamov výrazov	68 212	82 427	-17,2 %
Odhad celkových príjmov z prekladov, terminologickej činnosti a zoznamov výrazov	47 747 500	48 101 600	-0,7 %

## C. VÝDAVKY

V súvislosti s aktualizovanými odhadmi získanými od zákazníkov prekladateľské stredisko opätovne preskúmalo svoje výdavky s cieľom vypracovať opravný rozpočet č. 1/2022. Z výsledkov vyplynulo, že došlo k zníženiu o -1,2 % v hlavách 1 – 3, a to o -1,4 % v hlave 1 (Zamestnanci), o -0,1 % v hlave 2 (Budovy, vybavenie a iné prevádzkové výdavky) a o -1,5 % v hlave 3 (Prevádzkové výdavky). Výkaz výdavkov zahŕňa ďalej uvedené zmeny:

- zníženie rozpočtových prostriedkov v hlave 1 (Zamestnanci) o 0,4 mil. EUR. Hlavné zníženie sa týka rozpočtových prostriedkov v kapitole 11 (Zamestnanci v aktívnom pracovnom pomere), a to o 215 500 EUR. K zmenám dochádza najmä z dôvodu zníženia počtu zamestnancov aktívnom pracovnom pomere a zvýšenia indexácie z 1 % na 2,4 % v prvej časti

roku a na 4 % v druhej časti roku. Celkovo sa rozpočet pre zamestnancov v aktívnom pracovnom pomere (článok 110) znížil o -0,5 %;

- k zníženiu rozpočtových prostriedkov v položke 1115 (Zmluvní zamestnanci) o 119 400 (t. j. - 7,1 %) došlo z dôvodu menšieho počtu zmluvných zamestnancov v ekvivalentoch zamestnancov na plný pracovný čas a zvýšenia indexácie z 1 % na 2,4 % v prvej časti roka a na 4 % v druhej časti roka;
- k zvýšeniu rozpočtových prostriedkov v položke 1120 (Odborná príprava zamestnancov) o 1 800 EUR (t. j. 1,1 %) došlo vzhľadom na revidovanú cenu Komisie na predplatné EULearn;
- k zvýšeniu rozpočtových prostriedkov v položke 1175 (Dočasní agentúrni zamestnanci) o 21 600 EUR (t. j. 8,0 %) došlo v dôsledku zvýšenia indexácie platov v zmluvách a zvýšenia počtu potrebných dočasných agentúrnych zamestnancov (z piatich na šesť ekvivalentov plného pracovného času);
- zníženie rozpočtových prostriedkov v kapitole 13 (Služobné cesty a pracovné cesty) o 25 400 EUR (t. j. -33,2 %) sa uplatnilo v dôsledku situácie spôsobenej ochorením COVID-19, pričom väčšina stretnutí sa v prvej polovici roka konala online. Služobné cesty sa v druhej polovici roka pomaly obnovujú;
- k zvýšeniu rozpočtových prostriedkov v kapitole 20 (Investície do nehnuteľného majetku, prenájom budov a súvisiace náklady) o 47 600 EUR (t. j. 1,8 %) došlo v dôsledku vysokej indexácie za prenájom budov a predĺženia obdobia prenájmu stojanov v dátovom centre na teleprácu. Toto zvýšenie však bolo čiastočne kompenzované znížením odhadu výdavkov na základe starej zmluvy;
- k zníženiu rozpočtových prostriedkov v kapitole 21 (Výpočtová technika) o 41 500 EUR (t. j. - 0,8 %) došlo v dôsledku prevodov, ktoré boli určené na predĺženie trvania nájmovej zmluvy na stojany;
- k zníženiu rozpočtových prostriedkov v položke 2392 (Administratívna pomoc poskytovaná Komisiou) o 13 400 EUR (t. j. -9,2 %) došlo v dôsledku revidovaných objemov a jednotkových nákladov na služby v rámci dohody o úrovni poskytovaných služieb PMO;
- v položke 2550 (Rozličné výdavky spojené s organizáciou konferencií, kongresov a schôdzí a s účasťou na nich) došlo k zníženiu rozpočtových prostriedkov o 10 000 EUR (t. j. -50,0 %) z toho dôvodu, že väčšina stretnutí sa konala online;
- k zníženiu rozpočtových prostriedkov v položke 3000 (Externé prekladateľské služby) o 170 000 EUR (t. j. -1,7 %) došlo v dôsledku zmien v odhadoch zákazníkov, ako aj optimalizácie vnútorných zdrojov;
- k zvýšeniu rozpočtových prostriedkov v položke 10003 (Rezerva na zachovanie stability cien) 1 384 455 EUR dochádza z dôvodu úprav odhadov zákazníkov, revízie výdavkov prekladateľského strediska a zapísania rozpočtového prebytku z predchádzajúceho roku. Rezerva na zachovanie stability cien dosahuje sumu 10 318 451 EUR;
- prevody rozpočtových prostriedkov medzi rozpočtovými položkami počas roka sú zahrnuté do opravného rozpočtu č. 1/2022, a to takto:

**ROZPOČTOVÝ ROK 2022: PREVODY PO SCHVÁLENÍ PŮVODNÉHO ROZPOČTU NA ROK 2022**

Operácia	Dátum	Z položky	Do položky	EUR
2840	26. 1. 2022	2100 Nákup, údržba, prevádzka počítačového hardvéru a softvéru a s tým súvisiace práce	2000 Prenájom budov a súvisiace náklady	41 500
2842	20. 7. 2022	2020 Voda, plyn, elektrická energia a kúrenie	2000 Prenájom budov a súvisiace náklady	20 000

II. **VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV – ZHRNUTIE**

Hlava	Názov	Nová suma na rok 2022	Opravný rozpočet č. 1/2022	Rozpočet na rok 2022
	<b>PRÍJMY</b>			
1	PLATBY OD AGENTÚR, ÚRADOV, INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV	47 747 500	-354 100	48 101 600
2	DOTÁCIA KOMISIE	p. m.	0	p. m.
3	MEDZIINSTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA	659 500	-3 600	663 100
4	INÉ PRÍJMY	314 800	42 400	272 400
5	PREVODY Z REZERV Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROKOV	1 118 155	1 118 155	p. m.
	Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka	1 118 155	1 118 155	p. m.
	Rezerva na zachovanie stability cien	p. m.	0	p. m.
	Rezerva na mimoriadne investície	p. m.	0	p. m.
6	NÁHRADY	p. m.	0	p. m.
	<b>SÚČET</b>	49 839 955	802 855	49 037 100
	<b>VÝDAVKY</b>			
1	ZAMESTNANCI	28 361 000	-407 200	28 768 200
2	BUDOVY, VYBAVENIE A INÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	8 267 400	-6 200	8 273 600
3	PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	10 901 100	-168 200	11 069 300
10	REZERVY	2 310 455	1 384 455	926 000
	Rezerva na zachovanie stability cien	2 310 455	1 384 455	926 000
	<b>SÚČET</b>	49 839 955	802 855	49 037 100

III. VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV NA ROK 2022 – PODROBNÉ ÚDAJE

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2022	Opravný rozpočet č. 1/2022	Rozpočet na rok 2022	Poznámky
<b>PRÍJMY</b>					
1000	Európska environmentálna agentúra (EEA)	293 200	98 200	195 000	3 146 strán
1001	Európska nadácia pre odborné vzdelávanie (ETF)	181 100	118 700	62 400	1 698 strán
1002	Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť (EMCDDA)	384 100	0	384 100	4 416 strán
1003	Európska agentúra pre lieky (EMA)	3 296 800	500	3 296 300	Dokumenty: 34 656 strán; zoznamy výrazov: 198 výrazov.
1004	Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (EU-OSHA)	639 000	0	639 000	7 171 strán
1005	Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO)	5 174 400	-296 100	5 470 500	Dokumenty: 53 937 strán; zoznamy výrazov: 50 134 výrazov; dizajny Spoločenstva: 8 000 výrazov
1006	Ochranné známky úradu EUIPO	8 268 600	0	8 268 600	197 221 strán
1007	Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín (CPVO)	70 400	31 700	38 700	648 strán
1008	Agentúra Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol)	50 700	0	50 700	583 strán
1009	Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Eurofound)	480 000	0	480 000	5 518 strán
<b>100</b>	<b>Článok 100</b>	<b>18 838 300</b>	<b>-47 000</b>	<b>18 885 300</b>	
1010	Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop)	109 700	-6 500	116 200	1 112 strán
1012	Agentúra Európskej únie pre základné práva (FRA)	1 262 000	0	1 262 000	14 255 strán
1014	Európska investičná banka (EIB)	5 700	5 700	p.m.	25 strán
1015	Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EFSA)	225 700	0	225 700	2 595 strán
1016	Agentúra Európskej únie pre justičnú spoluprácu v trestných veciach (Eurojust)	2 104 400	835 400	1 269 000	21 912 strán
1017	Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA)	71 400	0	71 400	812 strán

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2022	Opravný rozpočet č. 1/2022	Rozpočet na rok 2022	Poznámky
1018	Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva (EASA)	37 900	5 600	32 300	462 strán
1019	Železničná agentúra Európskej únie (ERA)	275 700	0	275 700	3 120 strán
<b>101</b>	<b>Článok 101</b>	<b>4 092 500</b>	<b>840 200</b>	<b>3 252 300</b>	
1020	Agentúra Európskej únie pre kybernetickú bezpečnosť (ENISA)	148 200	0	148 200	1 704 strán
1021	Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb (ECDC)	533 600	-16 400	550 000	5 775 strán
1022	Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž (Frontex)	2 919 300	0	2 919 300	Dokumenty: 32 073 strán; zoznamy výrazov: 460 výrazov
1023	Európska výkonná agentúra pre vzdelávanie a kultúru (EACEA)	585 900	-12 500	598 400	5 540 strán
1024	Výkonná agentúra pre Európsku radu pre inováciu a MSP (Eisimea)	59 000	43 100	15 900	672 strán
1025	Agentúra Európskej únie pre odbornú prípravu v oblasti presadzovania práva (CEPOL)	157 700	-4 800	162 500	1 537 strán
1026	Výkonná agentúra pre spotrebiteľov, zdravie, poľnohospodárstvo a potraviny (Chafea)	-	-	-	
1027	Agentúra Európskej únie pre vesmírny program (EUSPA)	227 800	200 400	27 400	2 592 strán
1028	Európska obranná agentúra (EDA)	4 700	0	4 700	54 strán
1029	Európska chemická agentúra (ECHA)	1 682 100	0	1 682 100	18 414 strán
<b>102</b>	<b>Článok 102</b>	<b>6 318 300</b>	<b>209 800</b>	<b>6 108 500</b>	
1030	Európska agentúra pre kontrolu rybárstva (EFCA)	388 400	29 900	358 500	Dokumenty: 4 409 strán; zoznamy výrazov: 120 výrazov
1031	Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy (spoločný podnik F4E)	51 800	0	51 800	596 strán
1032	Satelitné stredisko Európskej únie (Satcen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Európska výkonná agentúra pre klímu, infraštruktúru a životné prostredie (CINEA)	15 400	-7 000	22 400	172 strán



Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2022	Opravný rozpočet č. 1/2022	Rozpočet na rok 2022	Poznámky
1034	Európsky inovačný a technologický inštitút (EIT)	6 000	0	6 000	68 strán
1035	Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum (ERCEA)	33 800	-33 900	67 700	360 strán
1036	Európska výkonná agentúra pre výskum (REA)	214 500	-1 741 200	1 955 700	2 466 strán
1037	Spoločný podnik pre čisté letectvo	4 000	100	3 900	31 strán
1038	Európsky inštitút pre rodovú rovnosť (EIGE)	44 500	-3 500	48 000	311 strán
1039	Spoločný podnik pre výskum manažmentu letovej prevádzky jednotného európskeho neba 3 (spoločný podnik SESAR 3)	46 000	32 200	13 800	526 strán
<b>103</b>	<b>Článok 103</b>	<b>804 400</b>	<b>-1 723 400</b>	<b>2 527 800</b>	
1042	Spoločný podnik pre iniciatívu Inovatívne zdravotníctvo	5 000	0	5 000	Dokumenty: 48 strán, zoznamy výrazov: 192 výrazov
1043	Spoločný podnik pre čistý vodík	2 400	0	2 400	26 strán
1045	Agentúra Európskej únie pre azyl (EUAA)	3 586 200	687 600	2 898 600	36 360 strán
1046	Agentúra Európskej únie pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky (ACER)	320 000	0	320 000	3 726 strán
1047	Európsky orgán pre cenné papiere a trhy (ESMA)	591 000	-5 800	596 800	6 910 strán
1048	Európsky orgán pre bankovníctvo (EBA)	858 700	0	858 700	9 772 strán
1049	Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov (EIOPA)	385 300	101 500	283 800	4 342 strán
<b>104</b>	<b>Článok 104</b>	<b>5 748 600</b>	<b>783 300</b>	<b>4 965 300</b>	
1050	Agentúra na podporu orgánu BEREC (Úrad BEREC)	44 000	-108 300	152 300	755 strán
1051	Agentúra Európskej únie na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA)	1 343 900	119 700	1 224 200	Dokumenty: 15 430 strán; zoznamy výrazov: 9 016 výrazov
1052	Spoločný podnik pre kľúčové digitálne technológie (spoločný podnik KDT)	4 200	0	4 200	48 strán

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2022	Opravný rozpočet č. 1/2022	Rozpočet na rok 2022	Poznámky
1053	Námorné centrum analýz a operácií — narkotiká (MAOC — N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Jednotná rada pre riešenie krízových situácií (SRB)	1 200 000	-275 100	1 475 100	8 953 strán
1055	Európske školy	63 600	0	63 600	731 strán
1056	Spoločný podnik pre európske obehové hospodárstvo využívajúce biologické materiály (spoločný podnik CBE)	9 500	0	9 500	110 strán
1057	Spoločný podnik pre európske železnice	400	400	p.m.	Zoznamy výrazov: 92 výrazov
1058	Spoločný výbor európskych orgánov dohľadu (spoločný výbor ESA)	p.m.	0	p.m.	
1059	Spoločný podnik pre európsku vysokovýkonnú výpočtovú techniku (EuroHPC)	5 700	4 100	1 600	69 strán
<b>105</b>	<b>Článok 105</b>	<b>2 671 300</b>	<b>-259 200</b>	<b>2 930 500</b>	
1060	Európsky orgán práce (ELA)	2 074 400	82 200	1 992 200	23 608 strán
1061	Európska prokuratúra (EPPO)	3 551 000	-529 400	4 080 400	Dokumenty: 23 364 strán; Špecializovaný prekladateľský servis na zákazku
<b>106</b>	<b>Článok 106</b>	<b>5 625 400</b>	<b>-447 200</b>	<b>6 072 600</b>	
1099	Prijmy od nových zákazníkov	53 300	53 300	p.m.	539 strán
<b>109</b>	<b>Článok 109</b>	<b>53 300</b>	<b>53 300</b>	<b>p.m.</b>	
<b>10</b>	<b>PLATBY OD AGENTÚR, ÚRADOV, INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV</b>	<b>44 152 100</b>	<b>-590 200</b>	<b>44 742 300</b>	
1100	Európska komisia	1 147 600	-2 900	1 150 500	Dokumenty: 13 948 strán. Objem dokumentov zahŕňa objemy odhadované pre GR pre spravodlivosť, spotrebiteľov a GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie a GR pre vnútorný trh, priemysel, podnikanie a MSP.
1101	Európsky parlament	1 400	1 400	p.m.	15 strán
1102	Rada Európskej únie	320 000	0	320 000	3 679 strán
1103	Európsky dvor audítorov	81 400	68 700	12 700	772 strán

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2022	Opravný rozpočet č. 1/2022	Rozpočet na rok 2022	Poznámky
1104	Európsky výbor regiónov	p.m.	0	p.m.	
1105	Európsky hospodársky a sociálny výbor	3 300	3 300	p.m.	37 strán
1106	Súdny dvor Európskej únie	30 600	30 600	p.m.	371 strán
1107	Európska centrálna banka	64 700	5 900	58 800	600 strán
1108	Európsky ombudsman	231 500	129 100	102 400	1 947 strán
1109	Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov (EDPS)	1 714 900	0	1 714 900	19 517 strán
<b>110</b>	<b>Článok 110</b>	<b>3 595 400</b>	<b>236 100</b>	<b>3 359 300</b>	
<b>11</b>	<b>PLATBY OD INŠTITÚCIÍ</b>	<b>3 595 400</b>	<b>236 100</b>	<b>3 359 300</b>	
<b>1</b>	<b>PLATBY OD AGENTÚR, ÚRADOV, INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV</b>	<b>47 747 500</b>	<b>-354 100</b>	<b>48 101 600</b>	<b>Článok 10 ods. 2 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 2965/94 naposledy zmeneného nariadením Rady (ES) č. 1645/2003.</b>
2000	Dotácia od Komisie	p.m.	0	p.m.	
<b>200</b>	Dotácia od Komisie	p.m.	0	p.m.	Článok 10 ods. 2 písm. c) nariadenia Rady (ES) č. 2965/94 naposledy zmeneného nariadením Rady (ES) č. 1645/2003.
<b>20</b>	<b>DOTÁCIA OD KOMISIE</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
<b>2</b>	<b>DOTÁCIA OD KOMISIE</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
3001	Účasť v Medziinštitucionálnom výbore pre preklady a tlmočenie (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Riadenie medziinštitucionálnych projektov	659 500	-3 600	663 100	V tejto rozpočtovej položke sú zahrnuté príjmy súvisiace s medziinštitucionálnymi projektmi, ktoré riadi prekladateľské stredisko, predovšetkým s projektom IATE.
<b>300</b>	Medziinštitucionálna spolupráca	<b>659 500</b>	<b>-3 600</b>	<b>663 100</b>	
<b>30</b>	<b>MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA</b>	<b>659 500</b>	<b>-3 600</b>	<b>663 100</b>	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2022	Opravný rozpočet č. 1/2022	Rozpočet na rok 2022	Poznámky
<b>3</b>	<b>MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA</b>	<b>659 500</b>	<b>-3 600</b>	<b>663 100</b>	
4000	Bankové úroky	p.m.	-5 000	5 000	
<b>400</b>	Bankové úroky	0	-5 000	5 000	V tomto článku sú zahrnuté úroky, ktoré sa pripisujú na bankové účty prekladateľského strediska.
4010	Rôzne náhrady	144 800	47 400	97 400	
<b>401</b>	Rôzne náhrady	144 800	47 400	97 400	V tomto článku sú zahrnuté rôzne náhrady vrátane príjmov z podnájmu kancelárskych priestorov a parkovacích miest, ako aj z prevádzkovania dátového strediska pre Železničnú agentúru Európskej únie (ERA).
4020	Finančný príspevok od vlády Luxemburského veľkovevodstva.	170 000	0	170 000	Tento ročný príspevok od vlády Luxemburského veľkovevodstva je určený na pomoc v súvislosti s výdavkami prekladateľského strediska na nájom.
<b>402</b>	Iné príspevky	170 000	0	170 000	
<b>40</b>	<b>INÉ PRÍJMY</b>	<b>314 800</b>	<b>42 400</b>	<b>272 400</b>	
<b>4</b>	<b>INÉ PRÍJMY</b>	<b>314 800</b>	<b>42 400</b>	<b>272 400</b>	
5000	Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka	1 118 155	1 118 155	p.m.	Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka v súlade s článkom 17 ods. 1 nariadenia prekladateľského strediska o rozpočtových pravidlách z 22. septembra 2019.
<b>500</b>	Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka	1 118 155	1 118 155	p.m.	
5010	Prevod z Rezervy na mimoriadne investície	p.m.	0	p.m.	Prevod z Rezervy na mimoriadne investície zodpovedá objemu výdavkov v kapitole 32 (Výdavky súvisiace s programom eCdT).
5015	Prevod z Rezervy na zachovanie stability cien	p.m.	0	p.m.	Prevod z Rezervy na zachovanie stability cien je potrebný na vyváženie rozpočtu.
<b>501</b>	Prevody z rezerv z predchádzajúcich rokov	p.m.	0	p.m.	
<b>50</b>	<b>PREBYTOK PRENESENÝ Z PREDCHÁDZAJÚCEHO ROZPOČTOVÉHO ROKA A PREVODY Z REZERV Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROKOV</b>	<b>1 118 155</b>	<b>1 118 155</b>	<b>p.m.</b>	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2022	Opravný rozpočet č. 1/2022	Rozpočet na rok 2022	Poznámky
<b>5</b>	<b>PREBYTOK PRENESENÝ Z PREDCHÁDZAJÚCEHO ROZPOČTOVÉHO ROKA A PREVODY Z REZERV Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROKOV</b>	<b>1 118 155</b>	<b>1 118 155</b>	<b>p.m.</b>	
6000	Náhrady zákazníkom	p.m.	0	p.m.	
600	Náhrady zákazníkom	p.m.	0	p.m.	
60	NÁHRADY ZÁKAZNÍKOM	p.m.	0	p.m.	
<b>6</b>	<b>NÁHRADY</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
	<b>Celkový súčet</b>	<b>49 839 955</b>	<b>802 855</b>	<b>49 037 100</b>	
	<b>VÝDAVKY</b>				
1100	Základné platy	16 529 200	-67 600	16 596 800	Služobný poriadok úradníkov a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, najmä články 62 a 66 tohto poriadku. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie základných plátov úradníkov a dočasných zamestnancov.
1101	Rodinné prídavky	1 537 000	-4 000	1 541 000	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 62, 67 a 68, ako aj oddiel I prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov na domácnosť, príspevkov na nezaopatrené deti a príspevkov na vzdelanie pre deti úradníkov a dočasných zamestnancov.
1102	Príspevky na expatriáciu a na zahraničné bydlisko	2 605 200	-28 400	2 633 600	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 62 a 69, ako aj článok 4 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov na expatriáciu a zahraničné bydlisko pre úradníkov a dočasných zamestnancov.
1103	Sekretársky príspevok	10 400	-1 400	11 800	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 18 ods. 1 prílohy XIII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie sekretárskeho príspevku pre úradníkov a dočasných zamestnancov v kategórii AST zamestnaných ako stenografi/stenografky alebo pisári/pisárky, operátori/operátorky ďalekopisov, sadzači/sadzačky, sekretári/sekretárky riaditeľa alebo hlavní sekretári/hlavné sekretárky, ktorí mali na tento príspevok nárok v mesiaci pred 1. májom 2004.
<b>110</b>	<b>Zamestnanci v aktívnom pracovnom pomere</b>	<b>20 681 800</b>	<b>-101 400</b>	<b>20 783 200</b>	
1113	Stážisti	44 400	7 200	37 200	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky spojené so stážistami.
1115	Zmluvní zamestnanci	1 566 200	-119 400	1 685 600	Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, najmä článok 3a a hlava IV.

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2022	Opravný rozpočet č. 1/2022	Rozpočet na rok 2022	Poznámky
111	Zmluvní zamestnanci a stážisti	1 610 600	-112 200	1 722 800	Tento článok sa predtým nazýval „Pomocní zamestnanci a miestni zamestnanci“.
1120	Odborná príprava zamestnancov	170 400	1 800	168 600	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 24a.
112	Odborná príprava zamestnancov	170 400	1 800	168 600	
1130	Zdravotné poistenie	545 000	-9 000	554 000	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 72. Predpisy o zdravotnom poistení úradníkov Európskej únie.
1131	Úrazové poistenie a poistenie proti chorobám z povolania	80 200	-1 200	81 400	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 73 a článok 15 prílohy VIII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie podielu príspevku zamestnávateľa na úrazové poistenie a poistenie proti chorobám z povolania.
1132	Poistenie v nezamestnanosti	141 200	-600	141 800	Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, najmä článok 28a. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie poistenia pre prípad nezamestnanosti dočasných zamestnancov.
1133	Vytvorenie alebo zachovanie nároku na dôchodok	p.m.	0	p.m.	Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, najmä článok 42. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov, ktoré má prekladateľské stredisko vyplatiť v prospech úradníkov a dočasných zamestnancov na účely vytvorenia alebo zachovania nároku na dôchodok v ich krajine pôvodu.
1134	Príspevok do dôchodkového systému Spoločenstva	3 525 200	-23 200	3 548 400	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov, ktoré má prekladateľské stredisko vyplatiť ako zamestnávateľ do dôchodkového systému Spoločenstva.
113	Odvody zamestnávateľa do systému sociálneho zabezpečenia	4 291 600	-34 000	4 325 600	
1140	Príspevok pri narodení dieťaťa a v prípade úmrtia zamestnanca	600	-800	1 400	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 70, 74 a 75. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie: — príspevku pri narodení dieťaťa pre deti zamestnancov, pokiaľ ich krajina pôvodu neudeluje žiadny príspevok takéhoto typu; — v prípade smrti úradníka, vyplatenia platu zosnulého úradníka v plnej výške pozostalým do konca tretieho mesiaca nasledujúceho po jeho smrti a na pokrytie nákladov spojených s dopravou tela na miesto pôvodu. V prípade úmrtia sa príslušné prostriedky prevedú z položky 1100.
1141	Cestovné náklady spojené s riadnou dovolenkou	259 800	10 000	249 800	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 8 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie paušálnych náhrad cestovných nákladov úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželky/manžela a závislých osôb z miesta zamestnania do miesta pôvodu.

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2022	Opravný rozpočet č. 1/2022	Rozpočet na rok 2022	Poznámky
1143	Paušálne príspevky na výkon funkcie	p.m.	0	p.m.	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 14 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie paušálnych príspevkov na výkon funkcie pre úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ktorým v súvislosti s plnením povinností pravidelne vznikajú reprezentačné výdavky.
114	Rôzne prídavky a príspevky	260 400	9 200	251 200	
1150	Nadčasy	p.m.	0	p.m.	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 56 a príloha VI. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na paušálne platby alebo náhrady na základe hodinovej sadzby za nadčasy odpracované úradníkmi a dočasnými zamestnancami v kategórii AST a miestnymi zamestnancami, ak tieto nadčasy nie je možné kompenzovať náhradným voľnom v súlade so stanovenými predpismi.
115	Nadčasy	p.m.	0	p.m.	
1171	Externí tlmočníci a konferenční technici	p.m.	0	p.m.	Finančná náhrada pre externých tlmočníkov najatých prekladateľským strediskom na zabezpečenie tlmočenia na presne stanovené konferencie v prípade, ak Komisia nedokáže poskytnúť tlmočnicke služby. Okrem odmeny táto náhrada zahŕňa príspevky do systému životného, zdravotného a úrazového poistenia a poistenia pre prípad smrti. Pre externých tlmočníkov, ktorých miesto podnikania nie je v mieste zamestnania, sa z týchto prostriedkov uhrádzajú cestovné výdavky a paušálnv cestovný príspevok.
1175	Dočasní agentúrni zamestnanci	292 600	21 600	271 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na dočasných agentúrnych zamestnancov.
117	Doplnkové služby	292 600	21 600	271 000	
1180	Rôzne výdavky na nábor zamestnancov	25 400	-13 400	38 800	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 27 až 31 a článok 33. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v súvislosti s náborm zamestnancov.
1181	Cestovné výdavky	12 000	0	12 000	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 20 a 71 a článok 7 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) v súvislosti s nástupom do zamestnania v prekladateľskom stredisku alebo odchodom z prekladateľského strediska.
1182	Príspevok na usídlenie, presídlenie a pri preložení	85 000	19 400	65 600	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 5 a 6 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov na usídlenie pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí po nástupe do zamestnania boli nútení zmeniť svoje bydlisko alebo ktorí sa po skončení pracovného pomeru presťahujú na iné miesto.

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2022	Opravný rozpočet č. 1/2022	Rozpočet na rok 2022	Poznámky
1183	Výdavky na sťahovanie	18 400	-7 400	25 800	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 20 a 71 a článok 9 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na sťahovanie pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí po nástupe do zamestnania alebo po preložení na iné miesto zamestnania boli nútení zmeniť svoje bydlisko alebo ktorí sa po definitívnom skončení pracovného pomeru presťahujú na iné miesto.
1184	Dočasné denné diéty	84 400	2 200	82 200	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 20 a 71 a článok 10 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na denné diéty pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí môžu dokázať, že boli nútení zmeniť miesto bydliska pri nástupe do pracovného pomeru (aj v prípade preloženia na iné miesto).
<b>118</b>	<b>Rôzne výdavky súvisiace s náborom a preloženiami zamestnancov</b>	<b>225 200</b>	<b>800</b>	<b>224 400</b>	
1190	Opravné koeficienty	300	-1 300	1 600	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 64 a 65 tohto poriadku. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vyrovnanie dôsledkov aplikácie opravných koeficientov na úpravu odmien úradníkov a dočasných zamestnancov, ako aj na nadčasy.
<b>119</b>	<b>Opravné koeficienty a úpravy odmien</b>	<b>300</b>	<b>-1 300</b>	<b>1 600</b>	
<b>11</b>	<b>ZAMESTNANCI V AKTÍVNYM PRACOVNOM POMERE</b>	<b>27 532 900</b>	<b>-215 500</b>	<b>27 748 400</b>	
1300	Výdavky na služobné cesty, pracovné cesty a iné súvisiace výdavky	37 000	-18 400	55 400	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, na platby denných diét na služobné cesty a aj na ďalšie alebo mimoriadne výdavky v spojení so služobnými cestami stálych zamestnancov v záujme prekladateľského strediska a v súlade s ustanoveniami služobného poriadku úradníkov Európskej únie.
<b>130</b>	<b>Služobné cesty a pracovné cesty</b>	<b>37 000</b>	<b>-18 400</b>	<b>55 400</b>	
1310	Výdavky na služobné cesty súvisiace so školeniami	14 200	-7 000	21 200	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na služobné cesty súvisiace so školeniami mimo Luxemburska.
<b>131</b>	<b>Služobné cesty a pracovné cesty súvisiace so školeniami</b>	<b>14 200</b>	<b>-7 000</b>	<b>21 200</b>	
<b>13</b>	<b>SLUŽOBNÉ CESTY A PRACOVNÉ CESTY</b>	<b>51 200</b>	<b>-25 400</b>	<b>76 600</b>	



Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2022	Opravný rozpočet č. 1/2022	Rozpočet na rok 2022	Poznámky
1400	Reštaurácie a jedálne	2 100	0	2 100	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na prevádzku reštaurácií, kaviarní a závodných jedální, najmä zmlúv na údržbu zariadení, dodávku vybavenia atď.
<b>140</b>	<b>Sociálna a zdravotná infraštruktúra</b>	<b>2 100</b>	<b>0</b>	<b>2 100</b>	
1410	Lekárska služba	73 200	8 200	65 000	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 59 a článok 8 prílohy II.
<b>141</b>	<b>Lekárska služba</b>	<b>73 200</b>	<b>8 200</b>	<b>65 000</b>	
1420	Iné výdavky	641 000	-132 000	773 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov súvisiacich s účasťou vo výbore pre sociálnu činnosť, na jasle a na vzdelávacie inštitúcie. Tieto rozpočtové prostriedky sú založené na odhade Úradu pre infraštruktúru a logistiku (OIL) Európskej komisie.
1421	Vzťahy medzi zamestnancami	14 000	0	14 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu a financovanie akejkoľvek iniciatívy na zlepšenie sociálnych vzťahov medzi zamestnancami rôznych národností, na inú podporu a príspevky pre zamestnancov, ako aj na organizačné náklady v súvislosti s recepciami pre zamestnancov.
<b>142</b>	<b>Iné výdavky</b>	<b>655 000</b>	<b>-132 000</b>	<b>787 000</b>	
<b>14</b>	<b>SOCIÁLNA A ZDRAVOTNÁ INFRAŠTRUKTÚRA</b>	<b>730 300</b>	<b>-123 800</b>	<b>854 100</b>	
1520	Výmeny zamestnancov	p.m.	0	p.m.	Tieto prostriedky sú určené na výdavky týkajúce sa dočasného preloženia alebo dočasného pridelenia úradníkov a dočasných zamestnancov prekladateľského strediska do národných (vnútroštátnych) alebo medzinárodných orgánov.
1521	Úradníci prekladateľského strediska dočasne pridelení do národnej správy, do medzinárodných organizácií alebo do verejných inštitúcií alebo podnikov.	p.m.	0	p.m.	Tieto prostriedky sú určené na výdavky týkajúce sa dočasného preloženia alebo dočasného pridelenia úradníkov a dočasných zamestnancov prekladateľského strediska do národných (vnútroštátnych) alebo medzinárodných orgánov.
<b>152</b>	<b>MOBILITA</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
<b>15</b>	<b>MOBILITA</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
1600	Účelová výpomoc	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na hmotnú výpomoc pre úradníkov, bývalých úradníkov alebo pozostalých po zosnulom úradníkovi, ktorí sa nachádzajú v ťažkej situácii.
<b>160</b>	<b>Sociálna starostlivosť</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2022	Opravný rozpočet č. 1/2022	Rozpočet na rok 2022	Poznámky
1620	Iné výdavky	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pomoc rodinám, na výdavky pre nových prichádzajúcich zamestnancov, na právnu pomoc, dotácie pre skautov a sprievodcov a na príspevok pre sekretariát združenia rodičov.
162	Iné výdavky	p.m.	0	p.m.	
1630	Predškolské zariadenie	42 600	-42 400	85 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky spojené s jasľami a vzdelávacími inštitúciami. Tieto rozpočtové prostriedky sú založené na odhade Európskeho parlamentu.
163	Predškolské zariadenie	42 600	-42 400	85 000	
1640	Dodatočná pomoc pre osoby s postihnutím	1 500	-100	1 600	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené pre zdravotne postihnutých zamestnancov v aktívnom pracovnom pomere, ich manželov/manželky a nezaopatrené deti, ktorí vyčerpali nárok na pomoc na národnej úrovni na uhradenie iných než zdravotných výdavkov, ktoré boli uznané za nevyhnutné a ktoré vyplývajú z postihnutia a sú náležite doložené dokladom.
164	Dodatočná pomoc pre osoby s postihnutím	1 500	-100	1 600	
16	<b>SOCIÁLNE SLUŽBY</b>	<b>44 100</b>	<b>-42 500</b>	<b>86 600</b>	
1700	Výdavky na recepcie a reprezentačné podujatia	2 500	0	2 500	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na recepcie, reprezentačných výdavkov a iných výdavkov na reprezentačné účely.
170	Recepcie a reprezentačné podujatia	2 500	0	2 500	
17	<b>RECEPCIE A REPREZENTAČNÉ PODUJATIA</b>	<b>2 500</b>	<b>0</b>	<b>2 500</b>	
1900	Dôchodky a odchodné	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na dôchodky a odchodné.
190	Dôchodky	p.m.	0	p.m.	
19	<b>DÔCHODKY</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
<b>1</b>	<b>ZAMESTNANCI</b>	<b>28 361 000</b>	<b>-407 200</b>	<b>28 768 200</b>	
2000	Prenájom budov a súvisiace náklady	1 975 800	119 000	1 856 800	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na prenájom budov alebo častí budov a parkovísk, ktoré využíva prekladateľské stredisko.
200	Investície do nehnuteľného majetku, prenájom budov a súvisiace náklady	1 975 800	119 000	1 856 800	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2022	Opravný rozpočet č. 1/2022	Rozpočet na rok 2022	Poznámky
2010	Poistenia	13 200	-4 500	17 700	Tieto prostriedky sú určené na poistné týkajúce sa budov alebo častí budov, ktoré využíva prekladateľské stredisko.
<b>201</b>	Poistenia	13 200	-4 500	17 700	
2020	Voda, plyn, elektrická energia a kúrenie	208 500	-21 300	229 800	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu bežnej spotreby energie.
<b>202</b>	Voda, plyn, elektrická energia a kúrenie	208 500	-21 300	229 800	
2030	Upratovanie a údržba	240 600	-11 800	252 400	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na upratovanie (pravidelné upratovanie, náklady na nákup prostriedkov na čistenie, umývanie, pranie, chemické čistenie atď.), nákladov na údržbu technického vybavenia a zariadení (výťahy, ústredné kúrenie, klimatizačné zariadenia atď.) a nákladov na odvoz odpadu.
<b>203</b>	Upratovanie a údržba	240 600	-11 800	252 400	
2040	Vybavenie priestorov	16 000	0	16 000	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na vybavenie priestorov a na opravy v budove.
<b>204</b>	Vybavenie priestorov	16 000	0	16 000	
2050	Bezpečnosť a stráženie budov	213 600	-33 800	247 400	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie rôznych výdavkov na stráženie a bezpečnosť budov, najmä na zmluvy upravujúce stráženie priestorov budov, prenájom a výmeny hasiacich prístrojov, nákup a údržbu protipožiarneho vybavenia, výmenu výstroja pre úradníkov, ktorí pracujú ako dobrovoľní hasiči, a na náklady na vykonávanie zákonom predpísaných inšpekcií.
<b>205</b>	Bezpečnosť a stráženie budov	213 600	-33 800	247 400	
2060	Nadobúdanie nehnuteľného majetku	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov súvisiacich s prípadným nákupom budovy ako sídla prekladateľského strediska.
<b>206</b>	Nadobúdanie nehnuteľného majetku	p.m.	0	p.m.	
2080	Výdavky predchádzajúce nadobudnutiu alebo postaveniu nehnuteľného majetku	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky na znalecké posudky týkajúce sa nehnuteľného majetku.
<b>208</b>	Výdavky predchádzajúce nadobudnutiu alebo postaveniu nehnuteľného majetku	p.m.	0	p.m.	
2090	Iné výdavky	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie iných bežných výdavkov, ktoré neboli špecificky stanovené v žiadnej položke, napríklad správnych výdavkov iných než na energie (vodu, plyn a elektrickú energiu), údržbu, mestské dane a pridružené výdavky.

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2022	Opravný rozpočet č. 1/2022	Rozpočet na rok 2022	Poznámky
209	Iné výdavky	p.m.	0	p.m.	
20	<b>INVESTÍCIE DO NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU, PRENÁJOM BUDOV A SÚVISIACE NÁKLADY</b>	<b>2 667 700</b>	<b>47 600</b>	<b>2 620 100</b>	
2100	Nákup, údržba, prevádzka počítačového hardvéru a softvéru a s tým súvisiace práce	2 423 800	-41 500	2 465 300	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup alebo lízing počítačového hardvéru, vývoj softvéru, softvéru alebo údržbu softvérových balíkov a na rôzny počítačový tovar, atď. Do tejto položky sú zaradené aj telekomunikačné zariadenia, kopírovacie stroje a tlačiarne.
210	Informačné technológie	2 423 800	-41 500	2 465 300	
2120	Služby externých dodávateľov na prevádzkovanie, zavádzanie, vývoj a údržbu softvérov a systémov	2 471 400	0	2 471 400	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na externý personál v oblasti výpočtovej techniky (operátori, správcovia, systémoví inžinieri atď.).
212	Služby informačných technológií	2 471 400	0	2 471 400	
21	<b>VÝPOČTOVÁ TECHNIKA</b>	<b>4 895 200</b>	<b>-41 500</b>	<b>4 936 700</b>	
2204	Kancelárske vybavenie	5 000	0	5 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, nájom, údržbu a opravy vybavenia kancelárií a technických inštalácií, okrem zariadení, ako sú tlačiarne a kopírovacie stroje.
220	Technické inštalácie a vybavenie kancelárií	5 000	0	5 000	
2210	Nové vybavenie	10 000	0	10 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, výmenu, údržbu, používanie a opravy nábytkového vybavenia.
221	Nábytkové vybavenie	10 000	0	10 000	
2230	Nové vybavenie vozového parku	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup služobného vozidla pre potreby prekladateľského strediska.
2232	Prenájom dopravných prostriedkov	7 700	0	7 700	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na dlhodobý prenájom služobného vozidla, ako aj na príležitostné prenajímanie vozidiel podľa potreby.
2233	Údržba, prevádzkovanie a opravy dopravných prostriedkov	2 500	500	2 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na prevádzku a údržbu dopravných prostriedkov, ako aj nákladov spojených s využívaním hromadnej dopravy.

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2022	Opravný rozpočet č. 1/2022	Rozpočet na rok 2022	Poznámky
223	Vozový park	10 200	500	9 700	
2250	Výdavky spojené s dokumentáciou a knižnicou	22 000	0	22 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na nákup knižničných fondov, na predplatné novin, časopisov a online služieb, ako sú slovníky, ako aj na iné výdavky spojené s dokumentáciou a knižnicou.
2255	Dokumentačné, prekladové a viacjazyčné nástroje	15 000	0	15 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na dokumentačné, prekladové a viacjazyčné nástroje, ako napríklad nadobudnutie, zharmonizovanie a rozšírenie obsahu jazykových a terminologických databáz, prekladových pamätí a slovníkov na strojový preklad.
225	Výdavky spojené s dokumentáciou a knižnicou	37 000	0	37 000	
22	<b>HNUTEĽNÝ MAJETOK A SÚVISIACE VÝDAVKY</b>	<b>62 200</b>	<b>500</b>	<b>61 700</b>	
2300	Písacie a kancelárske potreby	16 000	0	16 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup papiera a kancelárskych potrieb.
230	Písacie a kancelárske potreby	16 000	0	16 000	
2320	Bankové poplatky	15 000	12 000	3 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na bankové poplatky a náklady na pripojenie na medzibankovú telekomunikačnú sieť.
2321	Kurzové straty	p.m.	0	p.m.	Táto položka je určená na pokrytie kurzových strát, ktoré prekladateľskému stredisku vzniknú pri hospodárení s rozpočtom, ak sa nedajú kompenzovať kurzovými ziskmi.
232	Poplatky za finančné služby	15 000	12 000	3 000	
2330	Výdavky na právne zastupovanie a poradenstvo	20 000	0	20 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predbežných výdavkov na právne zastupovanie a poradenstvo a služby právnikov alebo iných odborníkov.
233	Výdavky na právne zastupovanie a poradenstvo	20 000	0	20 000	
2340	Náhrady škody	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na náklady, ktoré vzniknú prekladateľskému stredisku v súvislosti s náhradami škôd, a na náklady vyplývajúce z občianskoprávnej zodpovednosti strediska.
234	Náhrady škody	p.m.	0	p.m.	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2022	Opravný rozpočet č. 1/2022	Rozpočet na rok 2022	Poznámky
2350	Rôzne poistenia	10 300	0	10 300	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na celkové poistenie, poistenie zodpovednosti za škody (ručenie), poistenie proti krádeži, poistenie peňažnej zodpovednosti účtovníkov a správcov zálohových účtov.
2352	Rôzne výdavky na interné schôdze	3 000	0	3 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky súvisiace s organizáciou interných schôdzí.
2353	Sťahovanie útvarov	10 000	0	10 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na sťahovanie v rámci budovy a do novej budovy.
2359	Iné výdavky	2 500	-600	3 100	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na iné prevádzkové výdavky, pre ktoré nie vyčlenená špeciálna položka.
235	Iné prevádzkové výdavky	25 800	-600	26 400	
2360	Služby externého auditu a hodnotenia	15 000	-5 000	20 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie služieb externého auditu a hodnotenia, ako je audit ročnej účtovnej závierky.
236	Služby externého auditu a hodnotenia	15 000	-5 000	20 000	
2390	Prekladateľské služby poskytované Komisiou	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prekladateľských činností vrátane prepisovania poskytnuté Komisiou v mene prekladateľského strediska.
2391	Tlmočenie	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie tlmočnických služieb, ktoré budú prekladateľskému stredisku účtované, predovšetkým inštitúciami EÚ.
2392	Administratívna pomoc poskytovaná Komisiou	132 000	-13 400	145 400	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na administratívnu pomoc Komisie pre prekladateľské stredisko.
2393	Publikácie	10 000	0	10 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na uverejnenie rozpočtu prekladateľského strediska, správy o činnosti a iných oznámení.
2394	Šírenie informácií	10 000	0	10 000	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov súvisiacich so šírením informácií, najmä na výdavky na propagáciu a marketing (katalógy, brožúry, reklamné tlačivá, prieskumy trhu atď.) a výdavky na poskytovanie informácií verejnosti a zákazníkom a na cieľnú pomoc.
2395	Iné služby poskytované inštitúciami a agentúrami	13 000	800	12 200	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na služby, ktoré poskytujú prekladateľskému stredisku inštitúcie a agentúry EÚ, pričom takéto služby sú poskytované v rámci koordinácie medzi agentúrami.
239	Medziinštitucionálne služby	165 000	-12 600	177 600	
23	<b>BEŽNÉ SPRÁVNE VÝDAVKY</b>	<b>256 800</b>	<b>-6 200</b>	<b>263 000</b>	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2022	Opravný rozpočet č. 1/2022	Rozpočet na rok 2022	Poznámky
2400	Poštovné a poplatky za doručovanie	23 200	3 400	19 800	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poštovné a poplatky za doručovanie vrátane poplatkov za odoslanie poštových balíkov.
240	Poštovné	23 200	3 400	19 800	
2410	Telefón, telegraf, telex, rozhlas, televízia a predplatné a poplatky za telekomunikácie	192 800	0	192 800	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s používaním telefónu, faxu, telekonferencií, na prenos údajov a na telekomunikácie. Výdavky na telekomunikačné zariadenia sú zapísané v položke 2100.
241	Telekomunikácie	192 800	0	192 800	
24	<b>POŠTOVNÉ POPLATKY A TELEKOMUNIKÁCIE</b>	<b>216 000</b>	<b>3 400</b>	<b>212 600</b>	
2500	Schôdze a zasadnutia vo všeobecnosti	2 000	0	2 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, diét a vedľajších výdavkov, ktoré vzniknú expertom a iným návštevníkom, členom medziinštitucionálnych výborov, keď sú pozvaní na porady, zasadnutia výborov, pracovných skupín a na pracovné semináre.
250	Výdavky na oficiálne schôdze a iné zasadnutia	2 000	0	2 000	
2550	Rozličné výdavky spojené s organizáciou konferencií, kongresov a schôdzí a s účasťou na nich	10 000	-10 000	20 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s organizáciou konferencií, kongresov a schôdzí a s účasťou na nich. Sú určené aj na pokrytie nákladov spojených s organizáciou externých zasadnutí, ktoré nie sú pokryté existujúcou infraštruktúrou.
255	Rozličné výdavky spojené s organizáciou konferencií, kongresov a schôdzí a s účasťou na nich	10 000	-10 000	20 000	
25	<b>VÝDAVKY NA SCHÔDZE A ZASADNUTIA</b>	<b>12 000</b>	<b>-10 000</b>	<b>22 000</b>	
2600	Zasadnutia správnej rady	20 000	0	20 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, diét a vedľajších výdavkov členov správnej rady, ktorí sú pozvaní na zasadnutia, stretnutia výborov a pracovných skupín.
260	Výdavky na schôdze a zasadnutia	20 000	0	20 000	
2610	Organizácia zasadnutí správnej rady	7 500	0	7 500	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na organizáciu zasadnutí správnej rady.
261	Organizácia zasadnutí správnej rady	7 500	0	7 500	
2650	Tlmočenie	30 000	0	30 000	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie tlmočnických služieb, ktoré budú prekladateľskému stredisku účtované, predovšetkým inštitúciami EÚ v súvislosti so zasadnutiami správnej rady.

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2022	Opravný rozpočet č. 1/2022	Rozpočet na rok 2022	Poznámky
265	Tlmočenie	30 000	0	30 000	
26	<b>SPRÁVNA RADA</b>	<b>57 500</b>	<b>0</b>	<b>57 500</b>	
2700	Limitované konzultácie, štúdie a prieskumy	100 000	0	100 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na umožnenie zadania konzultácií, štúdií a prieskumov odborníkom v správnej oblasti, konkrétne na hodnotiace správy a odmeny pre externých konzultantov.
270	Limitované konzultácie, štúdie a prieskumy	100 000	0	100 000	
27	<b>KONZULTÁCIE A ŠTÚDIE</b>	<b>100 000</b>	<b>0</b>	<b>100 000</b>	
<b>2</b>	<b>BUDOVY, VYBAVENIE A INÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY</b>	<b>8 267 400</b>	<b>-6 200</b>	<b>8 273 600</b>	
3000	Externé prekladateľské služby	10 120 000	-170 000	10 290 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky týkajúce sa poskytovania jazykových služieb externými poskytovateľmi služieb.
3001	Technické služby týkajúce sa jazykových služieb	60 000	0	60 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na technické služby týkajúce sa jazykových služieb.
300	Externé prekladateľské služby	10 180 000	-170 000	10 350 000	
30	<b>EXTERNÉ PREKLADATEĽSKÉ SLUŽBY</b>	<b>10 180 000</b>	<b>-170 000</b>	<b>10 350 000</b>	
3100	Činnosť v oblasti medziinštitucionálnej spolupráce v jazykovej oblasti	721 100	1 800	719 300	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky týkajúce sa činností, o ktorých rozhoduje Medziinštitucionálny výbor pre preklad a tlmočenie (ICTI) s cieľom podporiť medziinštitucionálnu spoluprácu v jazykovej oblasti. Výdavky na projekt IATE sú zahrnuté v príjmoch v položke 3002 (Riadenie medziinštitucionálnych projektov), s výnimkou podielu prekladateľského strediska na týchto výdavkoch.
310	Výdavky na medziinštitucionálnu spoluprácu	721 100	1 800	719 300	
31	<b>VÝDAVKY NA MEDZIINŠTITUCIONÁLNU SPOLUPRÁCU</b>	<b>721 100</b>	<b>1 800</b>	<b>719 300</b>	
3200	Výdavky na služobné cesty a iné výdavky na zamestnancov v súvislosti s programom eCdT	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, na vyplácanie denných diét počas služobnej cesty a na pokrytie dodatočných alebo mimoriadnych výdavkov, ktoré vzniknú v rámci služobných ciest zamestnancov v súvislosti s programom eCdT.



Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Nová suma na rok 2022	Opravný rozpočet č. 1/2022	Rozpočet na rok 2022	Poznámky
3201	Rôzne prevádzkové výdavky týkajúce sa programu eCdT	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na rôzne prevádzkové výdavky týkajúce sa programu eCdT, s výnimkou výdavkov na IT.
3202	Výdavky na hardvér a softvér v súvislosti s programom eCdT	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky na hardvér a softvér v súvislosti s programom eCdT.
3203	Konzultácie v oblasti informačných technológií v súvislosti s programom eCdT	p.m.	0	p.m.	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky na konzultácie v oblasti informačných technológií v súvislosti s programom eCdT.
320	Výdavky týkajúce sa programu eCdT	p.m.	0	p.m.	
32	VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA PROGRAMU ECdT	p.m.	0	p.m.	V tejto kapitole sú zapísané rozpočtové prostriedky na výdavky týkajúce sa programu eCdT, prevedené z Rezervy na mimoriadne investície do príjmovej položky 5010.
<b>3</b>	<b>PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY</b>	<b>10 901 100</b>	<b>-168 200</b>	<b>11 069 300</b>	
10003	Rezerva na zachovanie stability cien	2 310 455	1 384 455	926 000	Rezerva vytvorená v roku 2011 na zachovanie stability cien. Na konci roku 2022 dosahuje celková výška rezervy 10 318 451 EUR.
10004	Stály fond na predfinancovanie	p.m.	0	p.m.	Stály fond na predfinancovanie je vytvorený podľa článku 71a nariadenia o rozpočtových pravidlách prekladateľského strediska. Celková suma v rámci tohto fondu dosahuje 16 529 466 EUR.
10006	Rezerva na mimoriadne investície	p.m.	0	p.m.	Pre rok 2022 neboli vyčlenené žiadne rozpočtové prostriedky na pokrytie mimoriadnych investícií. Celková suma v rámci tejto rezervy predstavuje 79 678, pričom sa zohľadnilo využitie v príjmovej položke 5010.
10008	Schodok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roku	p.m.	0	p.m.	Schodok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roku v súlade s článkom 17 ods. 3 nariadenia prekladateľského strediska o rozpočtových pravidlách z 22. septembra 2019.
1000	Dočasné rozpočtové prostriedky	2 310 455	1 384 455	926 000	
100	DOČASNÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	2 310 455	1 384 455	926 000	
<b>10</b>	<b>REZERVY</b>	<b>2 310 455</b>	<b>1 384 455</b>	<b>926 000</b>	
	<b>Súčet výdavkov</b>	<b>49 839 955</b>	<b>802 855</b>	<b>49 037 100</b>	

PRÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÝCH MIEST

Funkčné skupiny a stupne	2020		2021		2022	
	Stav k 31. 12. 2020		Povolené v rámci rozpočtu EÚ na rok 2021		Požiadavka prekladateľského strediska v rámci návrhu rozpočtu EÚ na rok 2022	
	Stále pracovné miesta	Dočasní zamestnanci	Stále pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Stále pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	1	0	2	0
AD 12	9	3	16	12	13	6
AD 11	3	5	10	5	7	6
AD 10	4	6	7	5	8	6
AD 9	6	6	6	15	7	18
AD 8	6	16	0	23	6	23
AD 7	7	20	5	28	2	20
AD 6	4	19	0	3	0	12
AD 5	0	14	0	0	0	0
<b>AD – SÚČET</b>	<b>41</b>	<b>89</b>	<b>46</b>	<b>92</b>	<b>46</b>	<b>92</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	0	2	2	2	2
AST 8	1	3	1	1	1	1
AST 7	0	1	1	5	1	5
AST 6	1	8	0	8	0	9
AST 5	0	15	0	19	0	17
AST 4	0	10	0	11	0	10
AST 3	0	10	0	2	0	4
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
<b>AST – SÚČET</b>	<b>6</b>	<b>47</b>	<b>5</b>	<b>48</b>	<b>5</b>	<b>48</b>
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	1
AST/SC 2	0	1	0	1	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
<b>– SÚČET</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>SÚČET</b>	<b>47</b>	<b>138</b>	<b>51</b>	<b>142</b>	<b>51</b>	<b>142</b>
<b>ZAMESTNANCI – SÚČET</b>	<b>185</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>

Odhadovaný počet zmluvných zamestnancov (vyjadrený v ekvivalentoch plného pracovného úväzku)

Funkčné skupiny (FS)	2020 (skutočne obsadené)	2021	2022
FS IV	8,8	14,0	14,0
FS III	7,6	14,0	14,0
FS II	2,9	0,0	0,0
FS I	0,0	0,0	0,0
<b>Zmluvní zamestnanci – súčet</b>	<b>19,3</b>	<b>28</b>	<b>28</b>